## Kolo <br> <br> Instruction

 <br> <br> Instruction}Teachers:
Richard Crum
Dennis Boxell - John Filcich
Barry Glass - Nadine Krstic

Special Presentation:
Elsie Ivancich Dunin

## - 1993 Tamburitza Extravaganza

 September 24 -- Los Angeles, California
# TAMBURITZA EXTRAVAGANZA INSTITUTE 

Los Angeles, California

September 24, 1993
ALAJ IMAM CURICU Slavonija ..... 1
CIGANXICA Vojvodina ..... 2
CIro Croatia ..... 2-a
HAJD'NA LIJEVO Croatia ..... 3
IGRAJTE NAM MUZIKASI Croatia ..... 4
KOLO KALENDARA Croatia ..... 5
KRECAVI KETUS Vojvodina ..... 6
KRIXI, KRIXI, TIXEK Croatia ..... 7
MILANOVO KOLO Serbia ..... 8
NEBESKO KOLO Vojvodina ..... 9
POSAVSKI DRMES Croatia ..... 10
RACA Croatia ..... 12
SLAVONSKO KOLO Croatia ..... 14
SUKACICA Croatia ..... 16
TUROPOLJSKI DRMES Croatia ..... 18
VUKOMERICKI DRMES Croatia ..... 19
KOLO ZITA Croatia ..... 21


```
beg
bk
bkwd or bwd
CCW
cpl(s)
ct(s)
ctr
CW
diag
ft
ftwk
fwd
H
ht
L
LOD
M
meas
opp
p1
pos
ptr(s)
R
RLOD
sdwd or swd
"T" (arms)
tog
twd
"V" (hands)
W
"W" (hands)
wt
x
begin or beginning
back
backward
counter-clockwise
couple(s)
count(s)
center
clockwise
diagonal
feet or foot
footwork
forward
hand(s)
height
left (side or direction) ft, arm or hand
line of direction (CCW)
man, men, man's
measure(s)
opposite
place
position
partner(s)
right
reverse line of direction (CW)
sideward
arms joined in shldr hold
together
toward
hands joined and down
women, woman, women's
hands joined at shldr ht, usually slightly fwd
weight
times
```

This dance was introduced in California in 1986 by Nena Sokとic who was a lead dancer with "LADO" of many years.

TRANSLATION: OH!! I have seen a gir 1
PRONUNCIATION: AH-lie EE-mahn TSOOR-eet-soo
MUSIC: KOLO K405-B
FORMATION: Closed circle of $M$ and $W$ joined in escort pos ( $R$ hand on own waist, $L$ hand through $R$ arm of dancer on $L$.

METER: 2/4 PATTERN
Meas.

## INTRODUCTION:

DANCE:
1 Step $L$ to $L$ - entire body twists CW (ct 1); step $R$ almost beside R - body turns to face ctr (ct 2).
2-8 Repeat meas 1,7 more times ( 8 in all).
9 Moving diag $L$ fwd into circle - step $L$ fwd (ct 1); almost close $R$ to $L$ bouncing twice (ct 2-\&).
10-12 Repeat meas 9,3 more times ( 4 in all).

13-16 Repeat meas $9-12$, moving diag $R$ fwd into circle and beg $R$.
17 Facing ctr - step $L$ to $L$ (ct 1); almost close $R$ to $L$ bouncing twice (cts 2-\&).
18-20 Repeat meas 17, alternating $f t w k$ and direction.
21 Step L diag L bkwd (ct 1); almost close R to L bouncing twice (cts 2-\&).
22-24 Repeat meas 21,3 more times (4 in all).

1993 Tamburitza Extravaganza Institute
Los Angeles, CA
Sept. 24, 1993

## CIGANKICA

Vojvodina
Cigantica comes from Backa in Vojvodina. This dance was first presented in California by Dennis Boxell in 1965.

TRANSLATION: Gypsy gir 1
PRONUNCIATION: TSEE-gahn-chee-tsah
RECORD: Folkraft 1537 (45 rpm)
FORMATION: Cpls in open social dance pos anywhere on the floor. Free outside hands (ML-WR) hang naturally at sides, $W$ may put free hand on hip with fingers fwd.

STEPS: Ftwk is small, close to the floor, and done almost in place.

METER: 2/4
PATTERN
Meas.
INTRODUCTION: None

FIG. I: SIDEWARD
1 Leap $R$ on $R$, closing $L$ to $R$ without touching floor as heels swivel to R (ct 1); repeat ct 1 with opp ftwk (ct 2).

Step R-L-R in place (cts $1, \&, 2$ ).
3-8 Repeat meas $1-2$, alternating $f$ twk and direction, 3 times (4 in all).


1993 Tamburitza Extravaganza Institute
Los Angeles, CA
Sept. 24, 1993


## LYRICS:

1. Kad se ćiro oženio, Xabar masti potrołio. Chorus: Caj, Ciro, sjedi o mirom, u curu ne diraj.
2. Sjedi Ćiro za odžakom, namaz'o se sa pekmezom.
3. Sjedi Ćiro za trpezom, namaz'o se sa pekmezom.
4. Sjedi Ćiro navrh slame, brkovima plasi vrane.

## Translation:

1. When Éiro got married, he spent a bucket of lard.

Chorus: Hey, Ciro, sit still and don't touch the girls.
2. Eiro sat behind a chimney, got all smeared with "Kajmak.
3. Ciro sat behind a table, got all smeared with jam.
4. Ciro sat on a haystack, scaring the crows with his mustache.

1993 Tamburitza Extravaganza Institute
Los Angeles, CA
Sept. 24, 1993

## HAND:NA LINEVO <br> Croatia

Dances with this name are found throughout Slavonia (eastern Croatia) and parts of Serbia. The version described here was learned by Dick Crum in 1954 and first presented by him in California in 1958.

TRANSLATION: Let's go to the left
PRONUNCIATION: ideh nah LYEH-voh
RECORD: KOLA E-404 A, "Hajd" na lijevo; Jugoton EPY-S-4427, side $A$, band 1, "Ajd na lijevo" Nonesuch $\mathrm{H}-72042$, "Village Music of Yugoslavia," side 1, band 5, "Hajd' na levo."

FORMATION: Closed circle of mixed $M$ and $W$ joined in front basket hold ( $R$ arm over $L$ ), sometimes middle fingers are joined rather than hands.

METER: 2/4
PATTERN
Meas.
INTRODUCTION:

PART I: Bold walking steps $L$ \& $R$
1 Facing and moving diag $L$ twd ctr - step $L$ diag $L$ fwd, boldy (ct 1); step R diag $L$ in front of $R$, boldly - turning to face diag $R(c t 2)$.

2

3-4 Repeat meas 1-2 with opp ftwk and direction. End facing ctr.

## PART II: Drmes in olace

1 Fall on $L$ in place with bent knee as $R$ ft lifts slightly off floor beside L (ct 1); raise very slightly onto ball of $L$ ft, knee straight (ct \&) ; with ft tog, bounce twice on both ft, knees straight, (release $R$ at very last moment in prep for next step (cts 2-\&).

2-8 Repeat meas 1 , alternating ftwk 7 more times ( 8 in all).

1993 Tamburitza Extravaganza Institute Los Angeles, CA
Sept. 24, 1993

## IGRAUTE NAM MNZIKASI <br> Croatia

The dance was first presented by Nena Shoktic former lead dancer and singer of LADO in 1987.

TRANSLATION: Musicians now it is time for you to dance for us.
PRONUNCIATION: EE-grrigh-teh nahm MOO-ZHEE-kah-shee
RECORD: Aman (LP) 102
FORMATION: Closed circle of $M$ and $W$ dancers with arms around each others shldrs, no lower than shldr-blades.

| METER : | 4/4 PATTERN |
| :---: | :---: |
| Meas. | INTRODUCTION: Beg with vocal |
| 1 | VARIATION I: (Vocal) <br> Facing ctr - step L to L (ct 1) ; close R to L (ct 2); with wt on both ft, flex knees twice (cts 3-4). |
| 2-8 | Repeat meas 1, 7 more times ( 8 in all). |
| 9 | Lift on $R$ as $L$ steps sdwd $L$ (ct 1), close $R$ to $L$ (ct 2); repeat (cts 3-4). |
| 10-11 | Repeat meas 9, twice. |
| 12 | Stamp L-R-L in place (cts 1-3); hold (ct 4) |
| 1 | VARIATION II: (Instrumental) <br> Continously moving sdwd L-fall on $R$ with bent knee (ct 1); step L slightly $L$ with straighter knee (ct \&) ; repeat cts 1\&, 3 more times (cts 2-\&-3-\&-4-\&). |
| 2-3 | Repeat meas 1 twice more (3 in all). |
| 4 | Stamp R-L-R in place (cts 1-3); hold (ct 4) |

[^0]
## KOLO KALENDARA <br> Croatia

This dance was originally learned by Richard "Dick" Crum in the former republic of Yugoslavia in 1952, and was presented by him in California in 1956.

TRANSLATION: Calendar kolo
PRONUNCIATION: kol-loh kah-lehn-dah-rah
RECORD: MH 3024, by Duquesne University Tamburitzans; or Epic (LP) LC 3071, included in "Yugoslav Rhapsody."

FORMATION: Open circle of mixed $M$ and $W$ joined in front basket hold (L arm over R) by joining middle fingers.

| METER: | 2/4 PATTERN |
| :---: | :---: |
| Meas. | INTRODUCTION: None |
|  | PART I: |
| 1 | Small step L to $L$ with slight knee bend (ct 1); bounce on $L$ as $R$ swings across $L$ (ct 2). |
| 2-3 | Repeat meas 1, twice more ( 3 in all), alternating ftwk ( $R$ to R, swing $L$; $L$ to $L$, swing $R$ ) |
| 4 | Step $R$ across L (ct 1); bounce on R (ct 2). |
| 5-8 | Repeat meas 1-4. |
|  | PART II: |
| 1 | Step on $L$, knees bent (ct 1); step R-L, knees straight (ct 2-2-\&). <br> NOTE: |
| 2-8 | Repeat meas 1 , alternating ftwk. During the meas $1-4$ the leader on the $L$ end or the leaders at both ends, may move fwd circling in twd the ctr. During meas $5-8$ dancers move bkwd to where they started from. |

## LYRICS:

1. Meni kažu Kalendari da s'u kolu svi beไari.
2. Meni kažu stare knjige da siu kolu sve nebrige.
3. Meni kazu stare babe da s'u kolu sve barabe.
4. Meni kažu stari ljudi da s'u kolu dobro sudi.
5. The calendars tell me that all the "Bełars" are in the kolo.
6. The old books tell me that everyone's carefree in the kolo.
7. The old ladies tell me that rascals are in the kolo.
8. The old people say you can judge a person well in the kolo.
```
1993 Tamburitza Extravaganza Institute
Los Angeles, CA,
```

Sept. 24, 1993

Barry Glass learned the dance at a seminar on Jugoslavia dance in Badija. He presented the dance in California in 1991.

PRONUNCIATION: KREH-tsah-vee KEH-toosh
RECORD: Aman 101, FR-4105, side A
FORMATION: Open circle with hands joined down in "V" pos.
STYLE The steps are done almost flat footed, are small and done close to the floor

METER :
2/4
PATTERN
Meas.
INTRODUCTION: None or wait 32 meas
DANCE:
1 Facing etr and moving sdwd to $R$ - step lightiy on $R$ to $R$ as L lifts up slightly (ct 1 ); step $L$ beside $R$ as $R$ ifits up slightly (ct \&) ; repeat (cts 2-\&).
2-4 Repeat meas 1,3 times ( 4 meas or 8 side-closes in all). NOTE: Variation for $M$ - Free ft is lifted bkwd sharply.

5

9-16 Repeat meas 1-8 with opp ftwk and direction.
17 Lift on $L$ (ct \&) ; gradually come down onto R in place (Note: This is the same kind of step found in Veliko Kolo) (ct 1); repeat with opp ftwk (from $R$ to $L$ ) (cts $\&-2$ ); lift on $L$ (ct \&).
18 Repeat meas 8 ( 3 bounces) (cts 1-\&-2).
19-24 Repeat meas 17-18 alternating ftwk, 3 more times ( 4 in all).
25 Hop on $L$ in place as ball of $R f t$ touches beside $L$ (ct 1); hop on $L$ as heel of $R$ ft touches beside $L$ (ct 2)
26 Hop 2 times on $L$ as $R$ moves behind $L$ (cts $1-\&$ ); step $R$ behind L (ct 2).
27-32 Repeat meas 25-26 alternating ftwk 3 more times (4 in all).

1993 Tambruitza Extravaganza Institute
Los Angeles, CA
Sept. 24, 1993

## KRIČI. KRIEX, TIV̌EK

This dance was learned by Richard."Dick" Crim in the former republic of Yugoslavia during the 1950s, and was presented by him in California in 1955.

TRANSLATION: Whistle, whistle, little birdie
PRONUNCIATION: KREE-chee, KREE-chee, TEE-chek
RECORD: Folk Dancer, MH 3021A, by the Duquesne University Tamburitzans

FORMATION: Closed circle alternating $M$ and $W$, 8 or under is preferable. W on MR. W join hands behind M backs. M join hands over $W$ arms, forming a back basket hold. However, it is not important as to whose hands are on top. The dance may also be done by cols in shldr-waist pos.
NOTE: M hands joined as flat as possible. DO NOT use finger or knuckle grasp as a fist is extremely uncomfortable in the back.

STEPS \& When dancing Fig. I, lean slightly two ctr with $R \mathrm{ft}$ STYLING: remaining inside the circle and the full $L$ ft stepping (walking) on the outside of the circle when moving to $L$ (CW). Reverse ftwk when moving to $R$ (CCW). The circle moves at a rapid tempo.

METER: 2/4 PATTERN

Meas.
INTRODUCTION: None
FIG. I: HOP-STEP-STEP
1 Face $L$ of ctr and moving two $L$ (CW) - hop on $R$ as $L$ moves fwd close to floor (ct 1); step L-R fwd, heel first then the full ft (cts \&-2).
2-8 Repeat meas 1,7 more times ( 8 in all).
FIG. II: WALK \& TURN
1-3 Still moving twa $L$ (CW) - beg $L$, do 6 smooth walks fwd.
4 Step $L$ fwd (ct 1); pivot on $L$ to face $R$ of ctr (ct 2).
5-8 Moving to R (CCW) - beg R, do 8 smooth walks fwd. End with wt on L.

REPEAT DANCE FROM BEG with opp ftwk and moving in opp direction.

NOTE: In Fig. I the L leg is straight, but not stiff. When changing directions do NOT leave "whorls" on the floor. In Fig. II the walking steps are smooth and the circle remains completely level throughout.

1993 Tamburitza Extravaganza Institute
Sept. 24, 1993
Los Angeles, CA

## MILANOVO KOLO <br> Serbia

The dance was first presented in California by John Filcich in 1953, the dance description came from his book "Igra Kolo."

PRONUNCIATION: mee-LAH-noh-voh
RECORD: Stanchel 1011 e
FORMATION: A line of dancers with hands joined and down. Leader at $R$ end. Free hand of lead dancer and end dancer behind back in a fist.
METER: 2/4 PATTERN

Meas.
PART I: STEP-HOP-WALK
1-2 Beg R, move diag $R$ fwd with 2 step-hops (R-hop, L-hop).
3-4 Move bkwd diag $R$ with 3 walking steps ( $R-L-R$ ) (cts $1,2,1$ ); lift on $R$, $L$ moves twd $R$ ankle (ct 2).

5-6 Beg $L$, repeat meas 1-2. (L-hop, $R$-hop)
7-8 Beg $L$ and moving diag $L$ bkwd away from ctr, repeat meas 3-4 (With fwd action of meas 1-2, all joined hands are extended and raised fwd and brought downward to sides with a bkwd movement of meas 3-4).

PART II: CROSS \& CHANGE
1 Step R across L, L lifts very slightly off floor where it was (ct 1); step L bkwd in place (ct 2).

2 Step R across $L$, L lift very slightly off floor where it was (ct 1); hop on $R$ as $L$ lifts and beg to move fwd (ct 2).

3-4 Repeat meas 1-2 with opp ftwk. Note: Meas $1-4$ move slightly twd ctr.

5 Step bkwd on $R$ with $R$ crossed behind $L$ (ct 1); step $L$ fwd across $R$ (ct 2).

6 Step bkwd on $R$ with $R$ crossed behind $L$ (ct 1); hop on $R$ as $L$ lifts and beg to move bkwd (ct 2).

7-8 Repeat meas 5-6 with opp ftwk. Note: Meas 5-8 move slightly bkwd away from ctr.

Rev. slightly by dd, 2-93
1993 Tamburitza Extravaganza Institute
Los Angeles, CA
Sept. 24, 1993

This dance came from Vojvodina to this country after WWII and was brought to California by Milan Pakaski in 1949.

TRANSLATION: Heavenly dance
PRONUNCIATION: NEH-beh-skoh koh-loh

| RECORD: | Balkan 513 ( 78 rpm ); <br> Folkcraft (78 rpm); <br> Folk Dancer 1003 ( 78 rpm) |
| :---: | :---: |
| FORMATION | $N$ : Open circle of $M$ and $W$ dancers facing $R$ of $c t r$. Hands are joined in " $V$ " pos. |
| STEPS: | Pas de basaue (PDB) : |
|  | Small leap on $R$ slightly to $R(c t 1)$; step $L$ in front of $R$ (ct \&) ; step $R$ back in place (ct 2). Repeat with opp ftwk. The steps are small and done close to the floor. |
| METER: 2 | 2/4 PATTERN |
| Meas. INTRODUCTION: None |  |
|  |  |
|  | FIG. I: TWO-STEP |
| 1-2 | Facing and moving in LOD (CCW) - beg R, do 2 two-steps fwd (cts 1-\&-2; 1-\&-2). |
| 3 S | Small leap $R$ diag $R$ fwd (twd outside of circle), free ft follows leaping ft (ct 1); repeat with L leap (ct 2). |
| 4 S | Step R-L-R in place turning to face L of ctr (cts 1-8-2). |
| 5-8 | Repeat meas 1-4 with opp ftwk and direction. End facing ctr. |
|  | FIG. II: FWD \& BACK |
| 1 | With wt on L, touch $R$ toe fwd on floor (ct 1); touch R toe bkwd on floor (ct 2). |
| 2 R | Repeat meas 1. <br> Hands: Arms gently swing fwd when toe touches fwd and bkwd when toe touches bkwd. |
| 3-6 | Beg R, do 4 PDB in place. <br> Hands: Arms gently swing fwd when doing a R-PDB and bkwd when doing a L-PDB. |
|  | Stamp R in place (ct 1); hold (ct 2) |
|  | Repeat dance from beg to end of music |

1993 Tamburitza Extravaganza Institute
Los Angeles, CA
Sept. 24, 1993

## POSAVSKI DRME'S

Croatia
Posavski drme§, the 'Kiła Pada" drme§, was learned by Richard "Dick" Crum in the former republic of Yugoslavia, and comes from the region of Posavina, Croatia. It was first presented in California by John Filcich in 1959.

TRANSLATION: Drmes from Posavina
PRONUNCIATION: POH-sahv-skee DER-mesh
RECORD: Epic LN 3571, side 1, band 1 (4th dance), "Drmes"; Festival Records, FM 4003

FORMATION: Closed circle of mixed $M$ and $W$, of not more than 10 people that are joined in front basket hold (L arm over R).

STEPS: Drmes: (1 per meas)
All movements are small, light, quick and subtle.
Basically the step consist of:
Meas 1: Step $R$ in place with bounce as $L$ touches floor sdwd L (ct 1); with wt still on R, bounce twice, knees straight (cts 2-8).
Meas 2: Step (transfer wt ) on $L$ sdwd where it touched with bounce (ct 1); close R to $L$ bouncing swice, knees straight (cts 2-\&).
Note: There should be a relaxed lean of the upper body slightly twd ctr of circle. Entire body should vibrate during bounces.

Stamping: (2 per meas)
Stamp R in place, bend knee slightly (ct 1); stamp L very slightly to $L$, straighten knees (ct \&) ; repeat (cts 2\&). Stamp on ct 1 is louder.

Buzz step: (2 per meas)
Step $R$ across $L$, bend knees (ct 1); step on ball of $L$ to L, straighten knees (ct \&); repeat (cts 2-\&).

```
METER: 2/4 PATTERN
```

Meas.

## INTRODUCTION: None

## DANCE:

1-7 Do 7"drmes" steps moving sdwd $L$ (CW).
8 Stamp R-L in place (cts 1-2).
1-8 Do 14 "stamping" steps moving sdwd $L$ (CW).
1-16 Continuing to move CW doing 32 "buzz" steps.

Repeat the dance 2 more times ( 3 in all). Repeat 4 times for Festival Records recording.

VARIATION
Delete 8 meas from the "buzz" step. Music now will not match Patteh. Folk Dance Camp 1972; John Filcich

Published in Let's Dance Magazine, Aug/Sept 1973

1993 Tamburitza Extravaganza Institute
Los Angeles, CA
Sept. 24, 1993

## The KOLO FESTIVAL

 the premier Balkan / Intemational Folkdance festival of the West Coast is back in San Francisco again this year!WHEN: Thursday, November 25 (Thanksgiving evening) thru Saturday, November 27, 1993
WHERE: At the San Francisco Russian Center, 2450 Sutter Street, near Divisadero
TEACHERS:
Dick Crum from Los Angeles Kolo / Balkan Dances
Joe Graziosi
Josko Caleta
Katalin Juhász
Zoltán Nagy
from New York from Croatia
from Hungary
from Hungary

Greek Folk Dance
Klapa singing, Balkan 4 and 5 part music Hungarian partner and non-partner dances
Hungarian partner and non-partner dances

* Thursday evening pot luck and dancing to tapes and records (7 PM on)
* Friday night folkdance party with continuous live music in two rooms till 2 AM
* Saturday evening concert: Music and Folk Dance (see schedule for times)
* Saturday night folkdance party with continuous live music in two rooms till 2 AM
* Live music: George Chittendon, BABES, Hatsegana, Medna Usta, Nestinari and TAMBURITZA!
* Instruction for new folk dancers and family Folk Dance
* Vendors for music, instruments, costumes, accessories and folk craft
* Sessions on building your Folk Dance group.
* Childcare on premises at nominal fee
* Half Price for those 18 or younger
* Ethnic foods on premises

For pre-registration forms, to be put on our mailing list, or for information on scholarships, write or call: Asha Goldberg, 811 Arlington Avenue, Oakland, CA 94608, phone 510-547-6355

Raca comes from the Medjumur je region of Croatia. The yelling on the record is calling all brothers and sisters together to dance. This dance was presented in California by Nena Shoktic in 1987. She was a lead dancer and singer with "LADO," The Croatian National Folk Ensemble.

PRONUNCIATION: RAH-tsah
MUSIC: Jugoton LSY (LP) 63059, side B, band 4; or Croatian Folk Dances (cassette), side 1, band 2

FORMATION: A closed circle with hands joined in "V" pos.
STYLE: Bounce: With wt on both $f t$ and knees bent, raise and lower onto both heels.

Lift: Raisse heel of supporting ft.
Scuff: A movement of the free ft beside the supporting ft with a specifiedd portion of the $f t$ making contact with the floor.

The ftwk throughout is sharp and precise. In Fig. I there should be a clear distinction between the bouncy quality of meas 1-5, the straight movement in meas 6-7, bouncy quality in meas $8-9$, and very noisy steps in meas 10-14. In Fig. II, meas $1-4$ and meas $8-9$ are bouncy.

| METER: | 2/4 PATTERN |
| :---: | :---: |
| Meas . |  |
|  | INTRODUCTION: 2 meas, beg with vocal |
|  | VARIATION I: FACING CTR |
| 1 | Step $L$ to $L$ (ct 1); close $R$ to $R$ and bounce twice on heels (shift wt to $R$ on 2nd bounce) (cts 2-\&). |
| 2-3 | Repeat meas 1, 2 more times (3 in all), except on last bounce shift wt onto L. |
| 4-5 | Repeat meas 1, twice with opp ftwk and direction (sdwd R). (2 in all). |
| 6 | Step fwd on R heel, knee straight (ct 1); step $L$ heel beside $R$, knee straight (ct 2). |
| 7 | Step $R$ back in place (ct 1); close $L$ beside $R$, no wt (ct 2). NOTE: No bounces during meas 6-7. |
| 8 | Step $L$ to $L(c t 1)$; close $R$ to $L$ and bounce 2 times on heels (cts 2-\&). End with wt on L. |

Repeat meas 8 with opp ftwk and direction (sdwd R).
Stamp $R$ fwd (no wt) (ct 1); bending fwd from waist - fall heavily onto R with bent knee as L lifts up bkwd (ct 2).

Step $L$ bkwd with slight knee bend (ct 1); stamp R slightly fwd briefly (ct \&) ; step L back in place with slightly bent knee (ct 2); stamp R to R - straighten body (ct \&).

Step $L$ in place (ct 1); step $R$ in front of $L$ (ct \&); step $L$ back in place (ct 2); step $R$ to $R$ and slightly fwd (ct \&).

Repeat meas 13.
Stamp L-R in place.

VARIATION II: MOVE $L$ \& $R$
Facing $L$ of ctr and moving twd $L$ - step $L$ fwd (ct 1); scuff R heel sharply fwd beside $L$ with accent, leg straight (ct \&); bounce on $L$ while stepping fwd on $R$ heel (ct 2); put wt onto full R ft (ct \&).

Repeat meas 1.
Step $L$ fwd (ct 1); pivoting $1 / 2$ on $L$ to face $R$ of ctr, scuff R heel fwd beside $L$ with accent (ct \&); hit $R$ heel beside $L$, 2 more times ( 3 in all) (cts $2-8$ ).

Repeat meas 1 with opp ftwk and direction.
Turning to face ctr - step R-L in place (cts 1-2).
Touch R heel fwd (ct 1); lower onto full R ft on floor where it touched, bend knee (ct 2).

Stamp $L$ back in place (ct 1); stamp R slightly fwd (ct \&); step $L$ back in place (ct 2); step $R$ beside $L$ (ct \&). Cts $1-\&$ are noisy.

Repeat Var. I, meas 8-14. ( $L$ to $L$ with dbl bnc; $R$ to $R$ with dbl bnc; stamp $R$, fall $R$ fwd; $L$ bk, stamp $R$ fwd, step $L$ in pl, $R$ to $R$; $L$ in $p l, R$ in front, $L$ in $p l, R$ to $R \& f w d ; ~ L i n$ $p l, R$ in front, $L$ in $p l, R$ to $R$ and fwd, $L$ in $p l, R$ in front; stamp LR)

Repeat from beg to end of music.

Published in Let's Dance, Dec. 1987
1993 Tamburitza Extravaganza Dance Institute
Los Angeles, CA
Sept. 24, 1993

## SLAVONSKO KOLO <br> Croatia

This dance was first presented in California by John Filcich in 1956.
TRANSLATION: Kolo from Slavonia
PRONUNCIATION: SLAH-vohn-skoh koh-loh
RECORD: Jugoton J6003-B (used for teaching) Woodlands 6805 (45 rpm);

FORMATION: Closed circle, M tog on one side of the circle, W tog on the other side. Everyone faces ctr with hands joined in front basket (L arm over R) by locking middle fingers.

STEPS: Drmes: 2 meas to complete
All movements are small, light, quick and subtle. Basically the step consists of:
Meas 1: Step $R$ in place with bounce as $L$ touches floor sdwd L (ct 1); with wt still on R, bounce twice knees straight (cts 2-\&).
Meas 2: Step (transfer wt) on $L$ sdwd where it touched with bounce (ct 1); close $R$ to $L$ bouncing twice, knees straight (ct 2-\&).

NOTE: There should be a relaxed lean of upper body slightly twd ctr of circle. Entire body should vibrate during bounces.

Walking - rest: 4 meas to complete. Smooth steps, facing ctr throughout.
Meas 1: Step R across L.
2: Step L to L.
3: Step R behind L . 4: Step L to L.

Vrtanje (Buzz):
Facing $L$ of ctr and moving twd $L$ - step $R$ across $L$, with bent knee (ct 1); step on ball of $L f t$ to $L$ (ct 2).
NOTE: During this step, point $R$ toe twd ctr, upper body leans slightly twd ctr, knees flexible throughout.
METER: 2/4 PATTERN
Meas.
INTRODUCTION: 4 meas
A FIG. I: DRMES
1-24 Do 12 basic steps moving to $L$ (CW).
B FIG. II: WALKING - REST
1-12 Do 3 complete walking - rest steps, moving to $L$ (CW).

```
C FIG. III: VRTANJE
1-16 Do 16 Vrtanje steps, moving to L (CW). During the first 8
        meas keep steps short; during the last }8\mathrm{ meas, lengthen steps
        so that the circle moves faster.
    Repeat dance 3 more times (4 in all)
A FIG. IV: FINALE
1-28 Do 14 basic steps, moving L (CW.
```


## LYRICS:

1. Hej, ni momka kod nasin seljaka
// Nit curica kod nasih totica. //
2. Bolji mi nego vi
$V i$ ste malo Saకavi
Vidi vam se po nogama
Da ne zynate slozit s' nama
Bolje nasi nego vasi
Naకi vase nadigrase.
3. Hej kad zaigra pusta Slavonija
// Pod njima se zemljica uvija. //
4. Uze baba vritu maka Metnula kraj didaka Kad se didak probudio Vricu maka zagrlio Tud su ruk tud je glava Kom je vragu noge dala

1993 Tambruitza Extravaganza Institute Los Angeles, CA
Sept. 24, 1993
This dance is from the area north of Zagreb called "Prigorje," andwas performed at weddings. The name of the dance comes from thefirst word in the song, "Sukacica." The dance was learned by TonyShay from "LADO" and presented by him in 1969.
TRANSLATION: The title refers to a girl from the Prigorje area.
PRONUNCIATION: su-kah-chee-tsah
RECORD: Festival Records (45 rpm), FR 4002-B (Sukacko)
FORMATION: Cpls scattered on the floor facing any direction.
STYLE: In this area the drmes steps are danced very sharply.All steps are small and close to the floor.
METER: ..... $2 / 4$
INTRODUCTION: 8 meas
FIG. I: DRMEX SIDE TO SIDECpls side by side facing fwd ( $W$ on $M R$ side) with insidehands joined in " $W$ " pos and slightly fwd, free outside handsare also at shldr ht.
1 Moving sdwd $L$, step $L$ to $L(c t 1)$; step $R$ beside $L(c t 2)$.
2-3 Repeat meas 1, twice more (3 in all).
4-12 Repeat meas $1-3$, alternating ftwk and direction (4 in all).ARMS: Upper arms move sdwd like windshield wipers moving indirection of stepping ft (i.e.: arms move $L$ when stepping onL $f t, R$ when stepping on $R f t)$.
CPL TURNS (Chorus)
Cpls facing directly in front of ptr in shldr, shldr-bladepos ( $R$ shldrs are NOT adjacent).Same ftwk for both.
1
2-16 Repeat meas 1 for a total of 16 times.

FIG. II: DRMES BACK TO BACK \& FACE TO FACE
Cpls side by side facing fwd (W on M R side) with inside hands joined in " $V$ " pos, free hand down by side.

Ftwk described for $M, W$ use opp ftwk.

1

1

Turning somewhat away from ptr - step L slightly to L inside arms swing slightly fwd (ct 1); step R-L in place turning somewhat to face ptr (cts 2-\&). Knees are stiff during steps

2-12 Repeat meas 1 for a total of 12 times, alternating ftwk, arm movements, and direction facing. On last ct of last meas (12) M hold with wt on $L$ as $R$ touches beside $L$ with no wt in preparation for next step.

FIG. III: CPLS SIDE TO SIDE FACING PTR
Cpls face with $R$ hands joined, and lean slightly fwd from waist with free hand (fist) on hip.

Ftwk described for $M$, W use opp ftwk.
Step L to L (ct 1); close R to L (ct 2).
Repeat meas 1 , twice more ( 3 in all).
Arms: Joined hands (arms) swing to $L$ when stepping on $L$ and $R$ when stepping on $R$.

Repeat meas 1-3, alternating ftwk and direction (4 times in a11).

FIG. IV: DRMES IN PLACE
With cpls facing and standing errect with $R$ hands joined (free L hands (fist) on hip), dancers do drmes (trembling) in place for either 12 (finishing with chorus - $c p l t u r n$ ) or the full 28 meas.

## SEQUENCE:

Each figure is done once as notated followed by the chorus. The figures were given numbers only for ease of notation. The dance is free style and may be done in any order.

1993 Tamburitza Extravaganza Institute
Sept. 24, 1993
Los Angeles, CA

## TUROPOL ISKI DFMES <br> Croatia

This dance comes from the region of Turopolje, just southeast of the Croatian capital of Zagreb. It is a fine example of the typical Croatian "drmesi (shaking dances). This dance was originally presented in California by Dick Crum at the 1968.

TRANSLATION: Drmes from Turopolje
PRONUNCIATION: too-roh-poly-skee DRR-mesh
RECORD: DU-TAM 1002-B
FORMATION: Closed circle of dancers. When possible, alternate $M-W-$ $M-W$, etc., with $M$ joining hands firmly behind $W$ backs while $W$ place their hands on nearest $M$ shldrs. When the ration of $M$ and $W$ is uneven, dancers randomly join hands in back basket hold

## METER: 2/4

PATTERN
Meas.

## INTRODUCTION:

PART I: DRMES
1 Step L on L, bend knees slightly (ct 1); rise on ballof $L \mathrm{ft}$ as R steps beside L, straighten knees (ct \&) ; bounce on both ft twice with accent - most of wt is on $L$ during second bounce (cts 2-\&)
2 Step R in place, bend knees slightly (ct 1); rise on ball of $R \mathrm{ft}$ as $L$ touches sdwd $L$, straighten knees (ct \&) ; bounce on both ft twice with accent, most of wt on $R$ during $2 n d$ bounce (ct 2-\&).
3-15 Repeat meas $1-2,6-1 / 2$ times more ( $7-1 / 2$ in all), continually moving sdwd L.
16 Step $L$ to $L$, bend knee slightly (ct 1); hop on $L$ as $R$ circles fwd - turning to face slightly $L$ (ct 2).

PART II: TRAVELING (Buzz step)
1 Traveling fwd in a CW circle - step $R$ across $L$, bend $R$ knee (ct 1); step L fwd, straighten knees (ct 2).
2-16 Repeat meas 1,15 more times ( 16 in all).
After doing Parts I \& II as described above, the whole dance is repeated in the opp direction with opp ftwk.
NOTE: The dance may also be done in cpls. In this case $W$ places hands on ptrs shldrs, M place hands just below $W$ shldr blades. M use the above ftwk, W use opp ftwk during Part I, M moving fwd, W moving bkwd. During Part II, W must quickly shift wt so that she begins the buzz with the same $f t$ as $M$.


[^0]:    1993 Tamburitza Extravaganza Institute
    Sept. 24, 1993
    Los Angeles, CA

